E9

BEDIENUNGSANLEITUNG

E-Mail: info@coffema.de - www.coffema.de

COFFEMA INTERNATIONAL

COFFEMA International GmbH
Obenhauptstraße 7 ♦ 22335 Hamburg ♦ Postfach 63 03 53 ♦ 22313 Hamburg
Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111
E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de

Inhaltsverzeichnis

1. Zuerst lesen! 5
1.1 Urheberrechte 5
1.2 Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung 5
1.3 Symbole in der Anleitung 5
1.4 Bei Störungen 6
1.5 Typenschild 6

2. Sicherheit 7
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
2.2 Grundlegende Sicherheitshinweise 7
2.3 Betriebshinweise 8

3. Technische Daten 9
3.1 Allgemeine Daten 9
3.2 Wasser 9
3.3 Umgebungsbedingungen 9
3.4 Material 9
3.5 Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen 10
3.6 Anschlussschema 11

4. Installieren 12
4.1 Lieferung prüfen 12
4.2 Auspacken 12
4.3 Aufstellen 12
4.4 Wasseranschluss 13
4.5 Elektroanschluss 13

5. Was ist was? 14
5.1 Betriebsmodus und Programmiermodus 15
5.2 Produktwahltasten 15
5.3 Funktionstasten 15

6. In Betrieb nehmen 16

7. Betriebsmodus: Produkte ausgeben 17
7.1 Produktausgabe starten und stoppen 17
7.2 Kaffeespezialitäten 17
7.3 Heißwasser 17
7.4 Milchschaum 17
7.5 Dampf 18
7.6 Milchschaum regulieren 18
7.7 Milchtemperatur einstellen 18

8. Ausschalten **18**

9. Reinigen **19**
9.1 Brühgruppe 19
9.2 Siebträger 19
9.3 Cappuccinatore automatisch reinigen 20
9.4 Cappuccinatore manuell reinigen 20
9.5 Zubehör 20

10. Programmiermodus **21**
10.1 Menü-Übersicht 21
10.2 Programmeinstieg 21
10.3 Zähler 22
10.4 Produkte einstellen 23
10.5 Systemmanager 24

11. Fehler beheben **25**

12. Außer Betrieb setzen und aufbewahren **26**

13. Altgeräte entsorgen **26**

1. Zuerst lesen!

Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen aufmerksam durch. Sie liefern wichtige Angaben bezüglich der Sicherheit der Installation, des Gebrauchs und der Wartung Ihrer Siebträger-Espressomaschine. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in Reichweite auf.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Wenn Sie die Siebträger-Espressomaschine verleihen oder verkaufen, geben Sie auch diese Anleitung mit.

1.1 Urheberrechte

Copyright ◆ © 2009 COFFEMA International GmbH ◆ Obenhauptstr. 7 ◆ 22335 Hamburg

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil der Bedienungsanleitung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

1.2 Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung

Die Siebträger-Espressomaschine entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:
98/37/EG bzw. 2006/42/EG, 73/23/EWG, 93/68/EWG, 89/366/EWG, 97/23/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG

und Normen:
DIN EN 60335-2-75, DIN EN 55014-1 und DIN EN 55014-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3

1.3 Symbole in der Anleitung

⚠ GEFAHR

Hohe bis mittlere Personengefährdung!
Nichtbeachtung dieser Warnung kann oder wird schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

⚠ VORSICHT

Geringe Personengefährdung!
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird leichte bis mittlere Verletzungen zur Folge haben.

Sachgefährdung!
Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird Schäden an der Siebträger-Espressomaschine oder an anderen Gegenständen zur Folge haben.

Ergänzende Informationen.

1.4 Bei Störungen

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchführen.

Bei Defekt, Störungen, Ersatzteilbestellungen oder Fragen zu Ihrer Siebträger-Espressomaschine rufen Sie den Kundenservice an.

Telefonnummer Deutschland:

040 500 25 450

Halten Sie für den Anruf die Seriennummer bereit. Dadurch kann der Kundenservice Ihre Anfrage leichter und schneller bearbeiten.

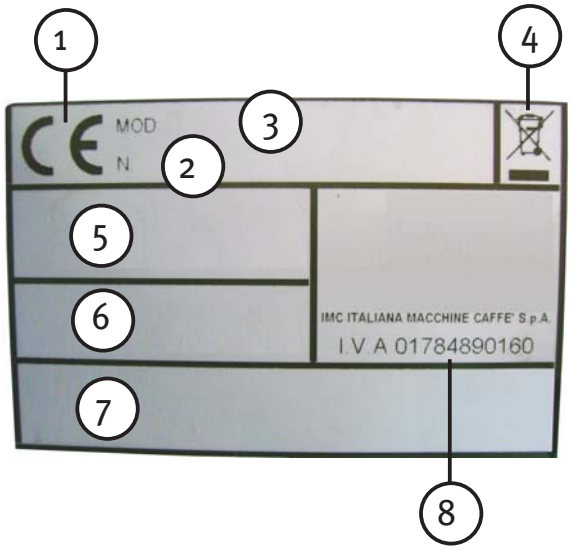
Die Seriennummer befindet sich auf dem Service-Aufkleber auf Ihrer Siebträger-Espressomaschine und auf dem Typenschild.

Tragen Sie die Seriennummer hier ein. Dann ist sie immer griffbereit.

Seriennummer: _____

1.5 Typenschild

Das Typenschild befindet sich hinter oder neben der Tropfschale.



1 CE-Kennzeichnung:
Die Siebträger-Espressomaschine entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien.

2 Seriennummer

3 Gerätemodell

4 Entsorgungsvorschrift:
Die Siebträger-Espressomaschine nicht in den Allgemein- oder Haushaltsmüll entsorgen.

5 Netzspannung, Phasen, Frequenz

6 Leistungsaufnahme

7 Baujahr + Angaben zum Maschinendruck

8 Herstellerangaben

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Siebträger-Espressomaschine darf nur zu dem Zweck benutzt werden, für den sie entwickelt und hergestellt wurde:

Ausgabe von Kaffeespezialitäten, heißem Wasser und Dampf.

⚠ GEFAHR

Personengefährdung durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch!

- Benutzen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur bestimmungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der Siebträger-Espressomaschine vor.
- Verwenden Sie für die Siebträger-Espressomaschine nur Teile, die vom Hersteller geprüft und freigegeben sind.

2.2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Lassen Sie mindestens zweimal pro Jahr eine Wartung und die Kontrolle aller Sicherheitsvorrichtungen durch qualifizierte Fachkräfte durchführen.

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Der Gebrauch von jedem elektrischen Gerät verlangt daher die Beachtung folgender Regeln:

Wasser

- Bringen Sie stromführende Teile niemals mit Wasser in Verbindung.
- Fassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

Stromversorgung

- Schließen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur an eine geeignete Steckdose an. Die Spannung muss dem Wert auf dem Typenschild der Siebträger-Espressomaschine entsprechen.

Netzkabel

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- Um gefährliche Überhitzungen zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Führen Sie das Netzkabel NICHT über Ecken und scharfe Kanten.
- Lassen Sie das Netzkabel NICHT mit Öl oder Säuren in Berührung kommen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an den Kundenservice der COFFEMA International GmbH. Wechseln Sie das Netzkabel nicht selbst aus.

Überlastung
Verwenden Sie KEINE Zwischenstecker, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Überhitzung
Verschließen Sie NICHT die Öffnungen und Spalten für die Lüftung und Wärmeabfuhr.

Schutz anderer Personen
Lassen Sie NICHT zu, dass die Siebträger-Espressomaschine von Kindern oder nicht befähigten Personen benutzt wird.

Defekt und Reparatur
Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchgeführt werden.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf und Wasser!
- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.
- Berühren Sie KEINE heißen Teile der Siebträger-Espressomaschine.

2.3 Betriebshinweise

Zum korrekten Betrieb der Siebträger-Espressomaschine beachten Sie folgende Hinweise:

- Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur von eingewiesenem, geschultem Personal bedienen.
- Betreiben Sie die Siebträger-Espressomaschine NIEMALS ohne Wasser!
- Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine NIEMALS in Räumen mit einer Temperatur unter 5 °C, ohne vorher den Wasserkreislauf und die Kessel zu leeren.
- Um Kalkablagerungen in der Siebträger-Espressomaschine zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.
- Reinigen Sie die Siebträger-Espressomaschine und die Zubehörteile regelmäßig und wie in dieser Anleitung beschrieben.

3. Technische Daten

Die Carimali E9 ist eine Siebträger-Espressomaschine, erhältlich als Ausführung mit einer, zwei oder drei Brühgruppen.

3.1 Allgemeine Daten

	1-gruppig	**2-gruppig**	**3-gruppig**
Netzanschluss:	230 V, 50–60 Hz	230 V, 50–60 Hz	400 V, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	2800 + 300 W	3500 + 350 W	4500 + 350 W
Netzabsicherung:	1 x 16 A	1 x 16 A	3 x 16 A
max. Stundenleistung:	ca. 180 Tassen	ca. 360 Tassen	ca. 540 Tassen
Cappuccinatore:	1	1 + 1	1 + 1
Kesselvolumen:	8 l	13,5 l	20 l
Nettogewicht:	ca. 35 kg	ca. 48 kg	ca. 63 kg
Bruttogewicht:	ca. 45 kg	ca. 64 kg	ca. 75 kg
Abmessungen (B x H x T in mm):	513 x 532 x 561	733 x 532 x 561	953 x 532 x 561

3.2 Wasser

Wasseranschluss:	3/8 ″
Wasserdruck:	max. 5 bar
Wasserhärte:	max. 5 °dKH

3.3 Umgebungsbedingungen

rel. Luftfeuchtigkeit:	max. 80 %
Raumtemperatur:	5–45 °C

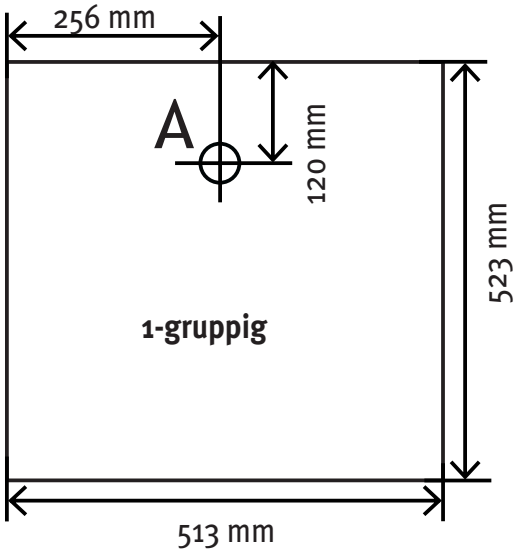
Um möglichen Schaden an der Siebträger-Espressomaschine zu vermeiden, leeren Sie bei Temperaturen unter 5 °C den Wasserkreislauf und die Kessel.

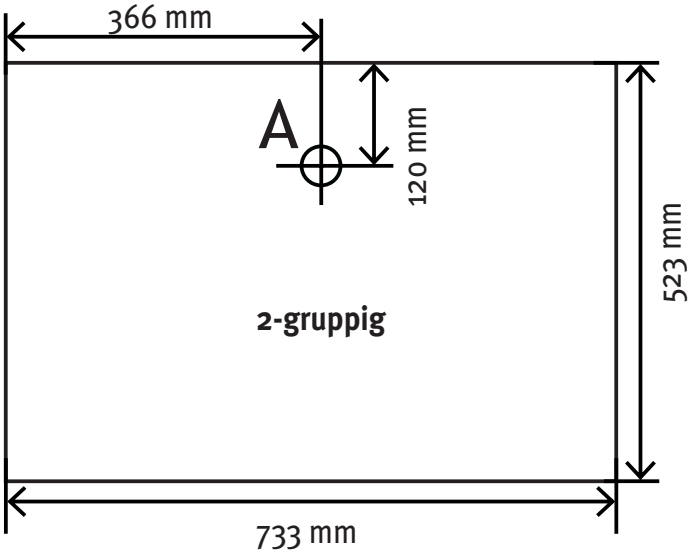
3.4 Material

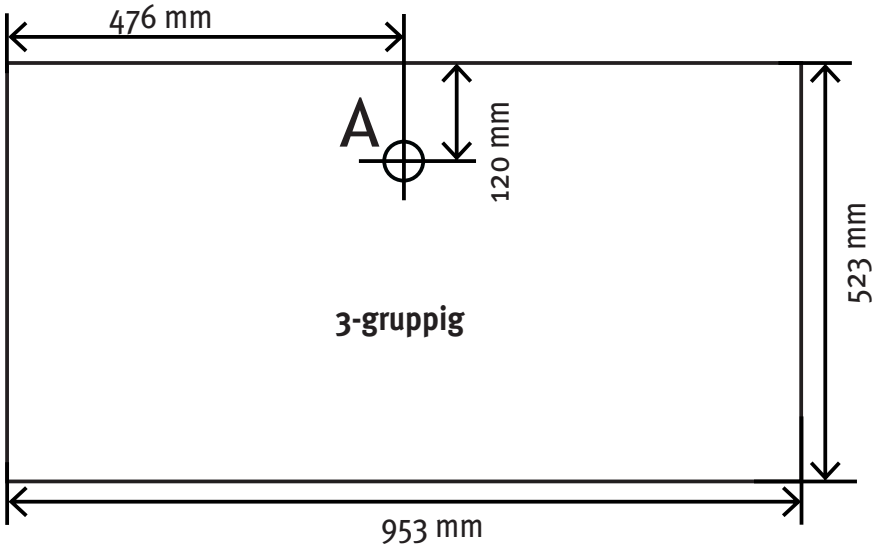
Kessel und Rohre:	Kupfer
Gelenk-Einlaufrohr:	Teflon
Gelenkrohr der Pumpe:	verstärktes Silikon
Brühgruppen:	Stahl (verchromt)
Gehäuse:	Edelstahl und Kunststoff
Wasserhähne und Verbindungen:	Stahl

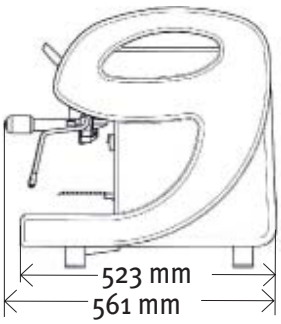
3.5 Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen

Die Zeichnung zeigt die Grundfläche der Siebträger-Espressomaschine mit den vorgesehenen Aussparungen für Zu- und Ableitungen (A).



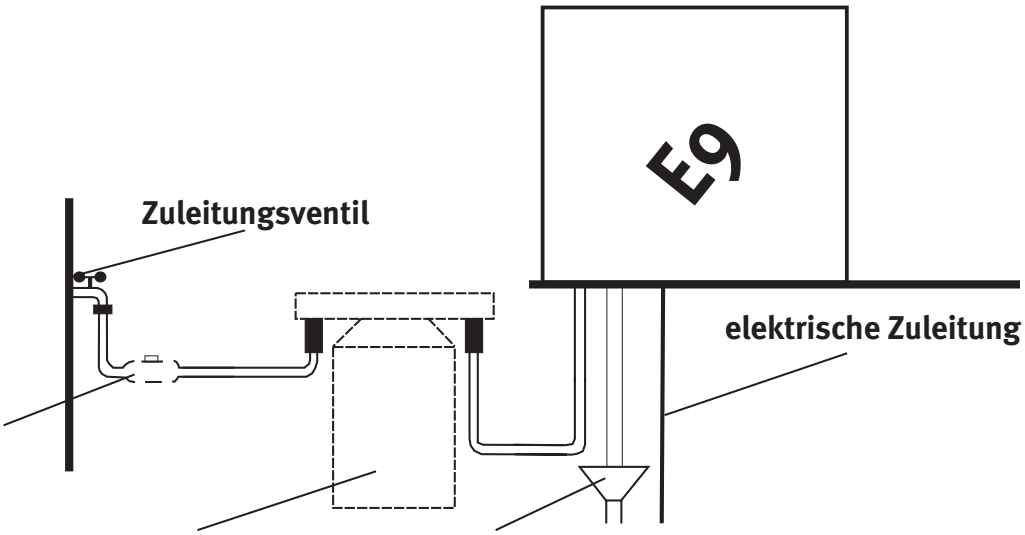






A = Aussparung für Zu- und Ableitungen ca. 45–60 mm Durchmesser

3.6 Anschlussschema



(optional)
Druckminderungsventil
Bei einem Wasserdruck von über 5 bar ist ein Druckminderer erforderlich.

(optional)
Wasserfilter
Einsatz ab 6 °dKH

Abfluss
– geeignet für Heißwasser
– mindestens 40 mm Durchmesser
– Geruchsverschluss
– offener Trichter

4. Installieren

Fehler bei der Installation können Personen- und Sachschäden verursachen. Auf den nächsten Seiten lesen Sie, wie Sie Ihre Siebträger-Espressomaschine sicher und schadensfrei installieren.

4.1 Lieferung prüfen

Kontrollieren Sie bei Anlieferung der Siebträger-Espressomaschine die Kartonage auf äußere Beschädigung. Falls die Lieferung beschädigt ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Lassen Sie die Ware und Verpackung unverändert.
- Lassen Sie sich den Schaden vom Lieferanten bestätigen. Unterschreiben Sie keine Unversehrtheit der Lieferung, wenn Schäden sichtbar sind.
- Melden Sie versteckte Schäden innerhalb einer Woche dem Lieferanten.

4.2 Auspacken

- Prüfen Sie beim Auspacken der Lieferung, ob alle Teile unversehrt sind. Benutzen Sie beschädigte Geräte NICHT.
- Wenn Transportschäden sichtbar sind, hilft Ihnen der Servicetechniker oder der Kundenservice weiter.

⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrol, usw.) kann eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht.

4.3 Aufstellen

Beachten Sie vor Aufstellen der Siebträger-Espressomaschine folgende Hinweise:

- Die Steckdose für den Elektroanschluss muss gut zugänglich sein.
- Zu den Wänden muss ausreichend Abstand eingehalten werden (mindestens 10 cm).
- Stellen Sie die Siebträger-Espressomaschine standsicher in einem sauberen, gut beleuchteten, trockenen Raum auf.
- Verwenden Sie die Siebträger-Espressomaschine NICHT im Freien. Setzen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht der Witterung (Regen, Frost, Sonne) aus.
- Stellen Sie die Siebträger-Espressomaschine NICHT auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Wärmequellen.

4.4 Wasseranschluss

Der Wasseranschluss der Siebträger-Espressomaschine muss durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.

Damit die Siebträger-Espressomaschine sicher und einwandfrei funktioniert, beachten Sie Folgendes:

- Der Wasseranschluss mit gut erreichbarem Absperrhahn befindet sich höchstens 1,5 m von der Siebträger-Espressomaschine entfernt.
- Der Anschluss an den Wasserablauf muss vor Rückstau und Rückfluss geschützt sein, um Verunreinigungen durch zurückfließendes Abwasser zu vermeiden.
- Die Siebträger-Espressomaschine wird an eine Anlage zur Wasserversorgung angeschlossen, deren Druck 5 bar nicht übersteigen darf. Bei einem Druck von über 5 bar ist der Einbau eines Druckminderers erforderlich.
- Ab einer Wasserhärte von 5 °dKH müssen Sie vor der Siebträger-Espressomaschine einen Wasserfilter installieren.

Um Kalkablagerungen in der Siebträger-Espressomaschine zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.

4.5 Elektroanschluss

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Der Elektroanschluss der Siebträger-Espressomaschine muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschluss der Siebträger-Espressomaschine an das Stromnetz Folgendes sicher:

- Das Stromkabel ist für die Siebträger-Espressomaschine geeignet.
- Die bauseitige Zuleitung ist separat abgesichert. Es sind keine weiteren Verbraucher an derselben Sicherung angeschlossen.
- Die auf dem Typenschild angegebenen Daten stimmen mit denen des elektrischen Versorgungsnetzes überein. Falls die Steckdose und der Stecker der Siebträger-Espressomaschine nicht zusammenpassen, ist die Steckdose gegen einen anderen, passenden Typ auszuwechseln.

Das Typenschild mit der Herstellungsnummer und den technischen Daten befindet sich hinter oder neben der Tropfschale.

Schließen Sie Siebträger-Espressomaschinen mit 230 V an eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an. Schließen Sie Siebträger-Espressomaschinen mit 400 V an eine gut zugängliche CEE/CEKON-Steckdose an.
Sichern Sie die CEE/CEKON- und Schutzkontakt-Steckdose nach den ortsüblichen Bestimmungen und Schutzmaßnahmen. Installieren Sie bei einem Festanschluss in unmittelbarer Nähe der Siebträger-Espressomaschine einen Schalter mit allpoliger Trennung.

Die elektrische Sicherheit der Siebträger-Espressomaschine ist nur dann gewährleistet, wenn diese korrekt an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist. Prüfen Sie dies, und fordern Sie im Zweifelsfall eine Kontrolle durch qualifizierte Fachkräfte an.

5. Was ist was?

1	Bedienfeld Brühgruppe 1	12	Siebträger Brühgruppe 1
2	Display	13	klappbarer Tassentisch
3	Bedienfeld Brühgruppe 2	14	Heißwasserausgabe
4	Dampfhebel 2	15	Hauptschalter
5	Cappuccinatore	16	Dampfschwert
6	Manometer		oder optional Barista-Steam
7	Dampfschwert	17	Griffschutz
8	Milchschlauch mit Luftregulierschraube	18	Dampfhebel 1
9	Tropfschale	19	Tassenablage
10	Siebträger Brühgruppe 2		
11	Schaumregulierschraube		
	(im Bild nicht sichtbar)		

5.1 Betriebsmodus und Programmiermodus

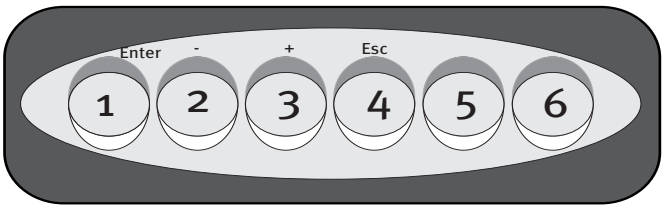
Die Siebträger-Espressomaschine hat zwei Modi, den Betriebsmodus und den Programmiermodus.

Im Betriebsmodus gibt die Siebträger-Espressomaschine Getränkespezialitäten aus. Die Tasten des Bedienfeldes dienen in diesem Modus als Produktwahltasten.

Im Programmiermodus können Sie Einstellungen an der Siebträger-Espressomaschine und Produktdosierungen vornehmen, sowie Parameter auslesen. Die Tasten des Bedienfeldes dienen in diesem Modus als Funktionstasten zum Navigieren in den Programm-Menüs und für Einstellungen.

5.2 Produktwahltasten

Im Betriebsmodus geben die Tasten [1] – [6] die zugewiesenen Getränke aus. Welche Taste welches Produkt ausgibt, können Sie einzeln programmieren.



5.3 Funktionstasten

Im Programmiermodus haben die Tasten folgende Funktionen:

Taste [1]:	enter	Mit der Taste [enter] können Sie Änderungen bestätigen oder zu einem Untermenü gelangen.
Taste [2]:	–	Mit den Tasten [+] und [–] können Sie Einstellungen ändern und zwischen Menüpunkten der gleichen Ebene wechseln.
Taste [3]:	+	
Taste [4]:	esc	Mit der Taste [esc] können Sie ein Menü verlassen und zum Obermenü zurück gehen.
Taste [5]:	ohne Funktion	
Taste [6]:	ohne Funktion	

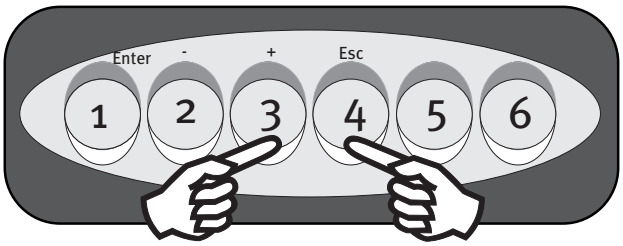
6. In Betrieb nehmen

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter ein.

   Die Siebträger-Espressomaschine schaltet in den Standby-Modus. Das Display zeigt kurz Hersteller-Angaben, danach folgende Anzeige:

AUS

3. Halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie Taste [3], um die Siebträger-Espressomaschine einzuschalten.



Das Display zeigt:

BITTE WARTEN	
XXX°C	HH-MM

„XXX“ steht für die Kesseltemperatur.
„HH-MM“ steht für die Uhrzeit.

Die Siebträger-Espressomaschine beginnt den Kessel mit Wasser zu füllen. Wenn der Kessel gefüllt ist, schaltet das System automatisch ab. Die Siebträger-Espressomaschine beginnt zu heizen.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!
Während der Heizphase öffnet das Dampfventil, um das System zu belüften. Dadurch kann heißer Dampf und heißes Wasser aus dem Dampfschwert entweichen.

- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.

Nach einigen Minuten ist die eingestellte Temperatur erreicht. Die Heizung schaltet ab.

Das Display zeigt:

BITTE WAEHLEN HH-MM

4. Prüfen Sie den Druck der Getränkeausgabe am Manometer. Füllen Sie dazu das Sieb im Siebträger mit gemahlenem Kaffee und führen Sie eine Getränkeausgabe durch. Der Druck sollte 8 bis 9 bar betragen.

Die Siebträger-Espressomaschine ist im Betriebsmodus und betriebsbereit.

7. Betriebsmodus: Produkte ausgeben

⚠ VORSICHT

Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!

- Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.

7.1 Produktausgabe starten und stoppen

Um die Produktausgabe zu starten, drücken Sie die gewünschte Produktwahltaste.
Die Produktausgabe stoppt automatisch, sobald die programmierte Menge erreicht ist.

Um die Produktausgabe abzubrechen, drücken Sie erneut die gewählte Taste. Bei Ausgaben mit Milch stoppt der erste Tastendruck die Milchausgabe, ein zweiter Tastendruck die Kaffeeausgabe.

7.2 Kaffeespezialitäten

1. Füllen Sie das Sieb im Siebträger mit Kaffeemehl und drücken Sie es mit einem Stampfer leicht an.
2. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
   Der Siebträger wird mit dem Drehknopf von links an die Brühgruppe angehängt und dann nach rechts bis zum Blockieren gedreht (siehe Abbildung).
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
4. Drücken Sie eine der Produktwahltasten [2] – [6].
5. Warten Sie, bis die Getränkeausgabe beendet ist und das Display wieder „BITTE WAEHLEN“ anzeigt. Dann ist die Siebträger-Espressomaschine für die nächste Produktausgabe bereit.

COFFEMA INTERNATIONAL

7.3 Heißwasser

Mit der Heißwassertaste können Sie zwei verschiedene Dosiermengen Wasser ausgeben.

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf.
2. Drücken Sie die Heißwassertaste einmal oder zweimal, um die erste oder zweite einprogrammierte Dosiermenge Heißwasser auszugeben.

ⓘ Die Dosiermengen stellt der Service-Techniker bei der Inbetriebnahme für Sie ein.

3. Warten Sie, bis die Heißwasserausgabe beendet ist und das Display wieder „BITTE WAEHLEN“ anzeigt. Dann ist die Siebträger-Espressomaschine für die nächste Produktausgabe bereit.

7.4 Milchschaum

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Cappuccinatore.
2. Halten Sie die Taste eines Produktes gedrückt, in dem Milch enthalten ist. Nach etwa 2 Sekunden beginnt die Ausgabe von Milchschaum.
3. Wenn Sie die Milchschaumausgabe beenden möchten, lassen Sie die Taste los.

7.5 Dampf

Um Getränke zu erwärmen, gehen Sie wie folgt vor:

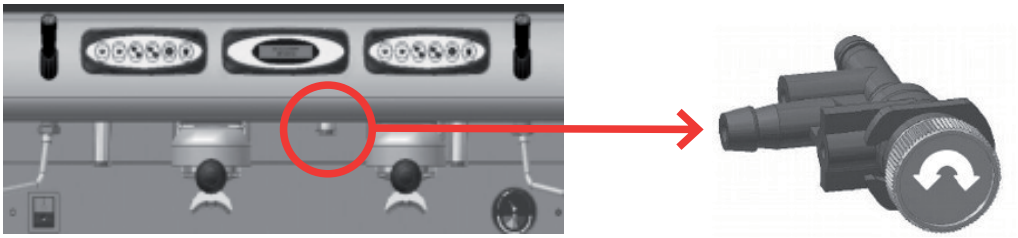
1. Ziehen Sie den Dampfhebel langsam herunter.
2. Tauchen Sie das Dampfschwert in das Getränk ein.
3. Nehmen Sie das Dampfschwert aus dem Getränk, wenn Sie die Dampfausgabe beenden wollen.
4. Halten Sie den Dampfhebel noch 2 bis 3 Sekunden heruntergedrückt, um das Dampfschwert zu reinigen.

Dieser Reinigungsvorgang ist sehr wichtig. Er verhindert, dass Milch oder andere Flüssigkeiten in den Kessel gesaugt werden.

7.6 Milchschaum regulieren

Der Cappuccinatore ist mit einem Schaumregulierungssystem ausgestattet, das die notwendige Luftmenge für die Milchschaumerzeugung steuert.

Drehen Sie die Ringmutter im Uhrzeigersinn, um einen dichteren Schaum (mit kleinen Blasen) bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um einen leichteren Schaum (mit großen Blasen) zu erzielen.



7.7 Milchtemperatur einstellen

Der Milchtemperaturregler befindet sich am Milchschlauch des Cappuccinatore.

Drehen Sie die Ringmutter im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

8. Ausschalten

Halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie Taste [3], um die Siebträger-Espressomaschine auszuschalten (Stand-by).

Wenn Sie im Programmier-Modus sind, drücken Sie wiederholt die Taste [esc], um die Siebträger-Espressomaschine auszuschalten (Stand-by).

Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus, wenn Sie sie nicht benutzen. Mit dem Hauptschalter trennen Sie die Siebträger-Espressomaschine von der Netzversorgung.

9. Reinigen

Reinigen Sie die Siebträger-Espressomaschine und die Zubehörteile am Ende eines jeden Arbeitstages. Gehen Sie dabei wie auf folgenden Seiten beschrieben vor.

9.1 Brühgruppe

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Reinigungspulver (Bestellnummer 5006), Blindscheibe (Bestellnummer Z0616)

1. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine ein.
2. Legen Sie die mitgelieferte Blindscheibe in den Siebträger.
3. Geben Sie einen Teelöffel Reinigungspulver auf die Blindscheibe.
4. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
5. Halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie Taste [1] der zu reinigenden Brühgruppe solange, bis das Display zeigt:

   GR X REINIGUNG

   Die Reinigung startet und dauert ca. zwei Minuten.
6. Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang mehrmals nur mit Wasser (ohne Reinigungspulver). Dieser Schritt ist wichtig, um alle Reinigungsmittelreste zu entfernen.

9.2 Siebträger

Benötigte Reinigungsmittel: Reinigungspinsel (Bestellnummer Z0624)

1. Nehmen Sie die Siebträger aus der Halterung.
2. Spülen Sie Sieb und Siebträger unter laufendem Wasser.
3. Entfernen Sie Kaffeereste mit einem Pinsel.

9.3 Cappuccinatore automatisch reinigen

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Spezialreiniger für alle Milch- und Sahnegeräte (Bestellnummer 5010), Behälter (ca. 750 ml Fassungsvermögen)

Reinigen Sie den Cappuccinatore am Ende eines jeden Arbeitstages wie folgt:

1. Entfernen Sie den Milchansaugschlauch aus der Milchtüte.
2. Lösen Sie zwei Verschlusskappen Milch- und Sahnereiniger in 400 ml kaltem Wasser. **Beachten Sie die Anleitungen und Sicherheitshinweise des Reinigers!**
3. Legen Sie den Milchansaugschlauch in den mit Reinigungsmittel gefüllten Behälter.
4. Um die Reinigung zu starten, halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie Taste [6] der Cappuccinatore-Brühgruppe. Das Display zeigt:

CAPPU. REINIGUNG

Um alle Reinigerreste zu entfernen, gehen Sie nach Reinigungsende wie folgt vor:

5. Tauchen Sie den Milchansaugschlauch in einen Behälter mit kaltem Wasser.
6. Halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie Taste [6], um einen weiteren Reinigungszyklus nur mit Wasser zu starten.

9.4 Cappuccinatore manuell reinigen

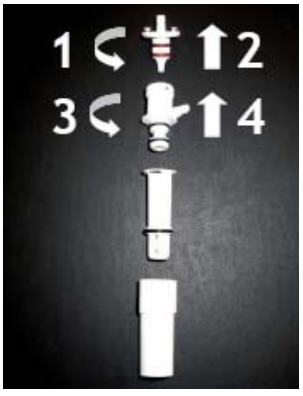
Benötigte Reinigungsmittel: handelsübliches Geschirrspülmittel

Reinigen Sie den Cappuccinatore nur manuell, wenn der Cappuccinatore bei der automatischen Reinigung nicht richtig sauber geworden ist und dadurch nicht funktioniert. Führen Sie die manuelle Reinigung wie folgt durch:

1. Nehmen Sie den Cappuccinatore aus der Halterung.
2. Bauen Sie den Cappuccinatore auseinander.
3. Reinigen Sie die Einzelteile gründlich mit Wasser und Spülmittel.

Reinigen Sie den Cappuccinatore nicht im Geschirrspüler! Die Kunststoffteile können dabei beschädigt werden.

4. Bauen Sie den Cappuccinatore wieder zusammen.
5. Prüfen Sie die Dichtungen.
6. Bauen Sie den Cappuccinatore wieder ein.



9.5 Zubehör

Benötigte Reinigungsmittel: handelsübliches Geschirrspülmittel

Gehäuse:
Wischen Sie die lackierten Gehäuseteile und Edelstahloberflächen mit einem weichen Tuch ab.

Tropfschale:
Reinigen Sie die Tropfschale täglich gründlich mit Wasser und Reinigungsmittel.

10. Programmiermodus

10.1 Menü-Übersicht

Die Programmierebene ist wie folgt aufgebaut:

- **ZAEHLER**
  - INFO PRODUKTZAEHLER
  - LOESCHEN PRODUKTZAEHLER
  - INFO ANZ. REINIGUNG
  - INFO ANZ. BEZUEGE
- **EINSTELLUNG**
- **SYSTEMMANAGER**
  - UHR
  - AUTOM. DAMPF
    - AUTOM. DAMPFZEIT
    - AUTOM. DAMPFTEMP. BARISTA
    - AUTOM. DAMPFTEMP. DISPLAY
  - CHEFPASSWORT

10.2 Programmeinstieg

Um zu der Programmierumgebung zu gelangen, brauchen Sie ein Passwort. Das Passwort besteht aus 5 Ziffern. Das Vorgabe-Passwort lautet 11111.

1. Halten Sie Taste [4] gedrückt, und drücken Sie die Taste [3], um die Siebträger-Espressomaschine auszuschalten.
2. Halten Sie Taste [1] gedrückt, bis das Display zeigt:

3. Geben Sie Ihr Passwort ein.

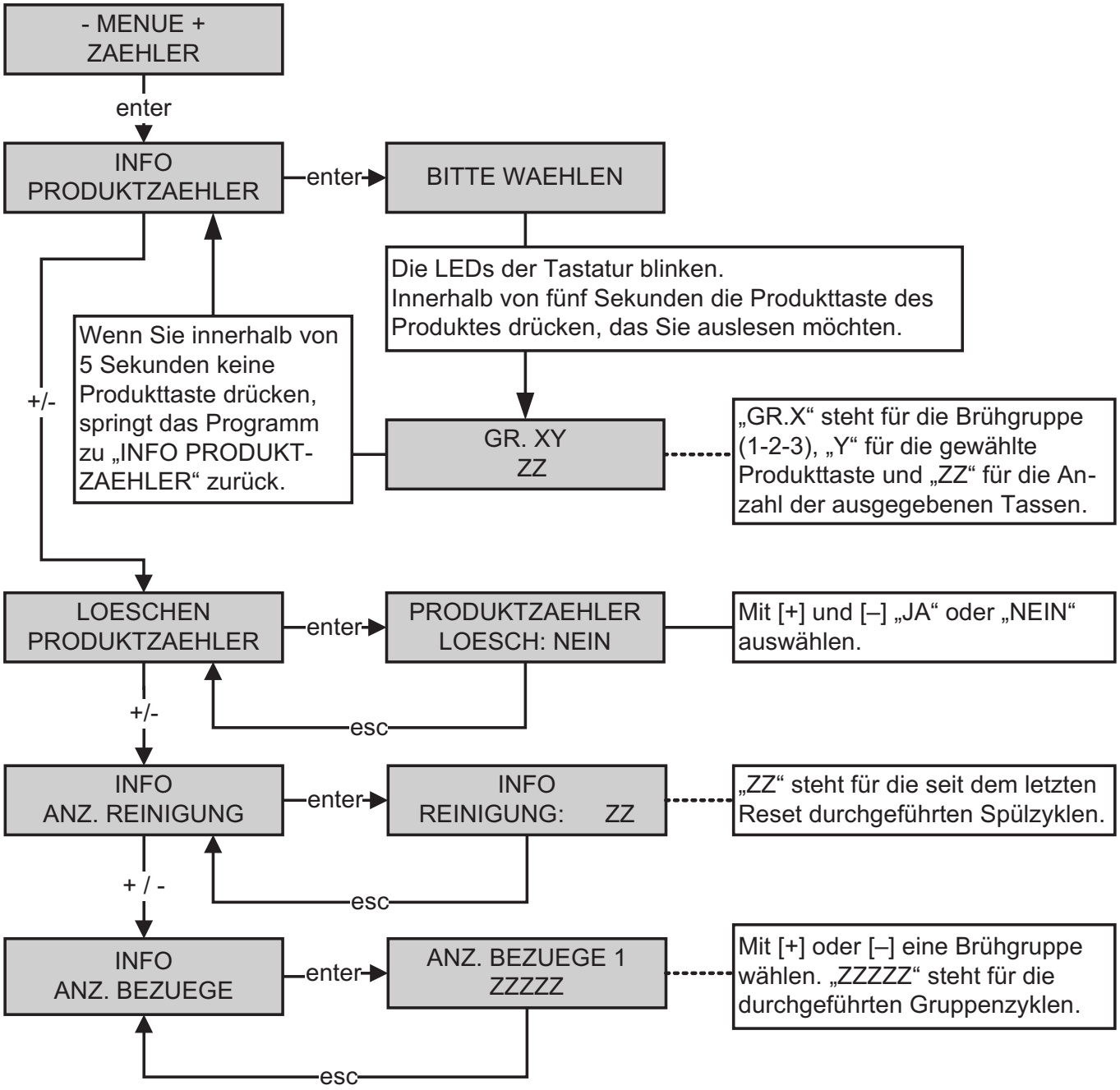
Nach der Passwort-Eingabe zeigt das Display das erste Hauptmenü „ZAEHLER“.

10.3 Zähler

Im Menü „ZAEHLER“ können Sie Zählerstände auslesen und löschen.

Zum Menü „ZAEHLER“gelangen Sie, indem Sie den Programmiermodus starten, siehe Seite 21. Es ist das erste Hauptmenü, das das Display nach der Anmeldung zeigt.

Gehen Sie zum Auslesen und Löschen der Zählerstände wie folgt vor:

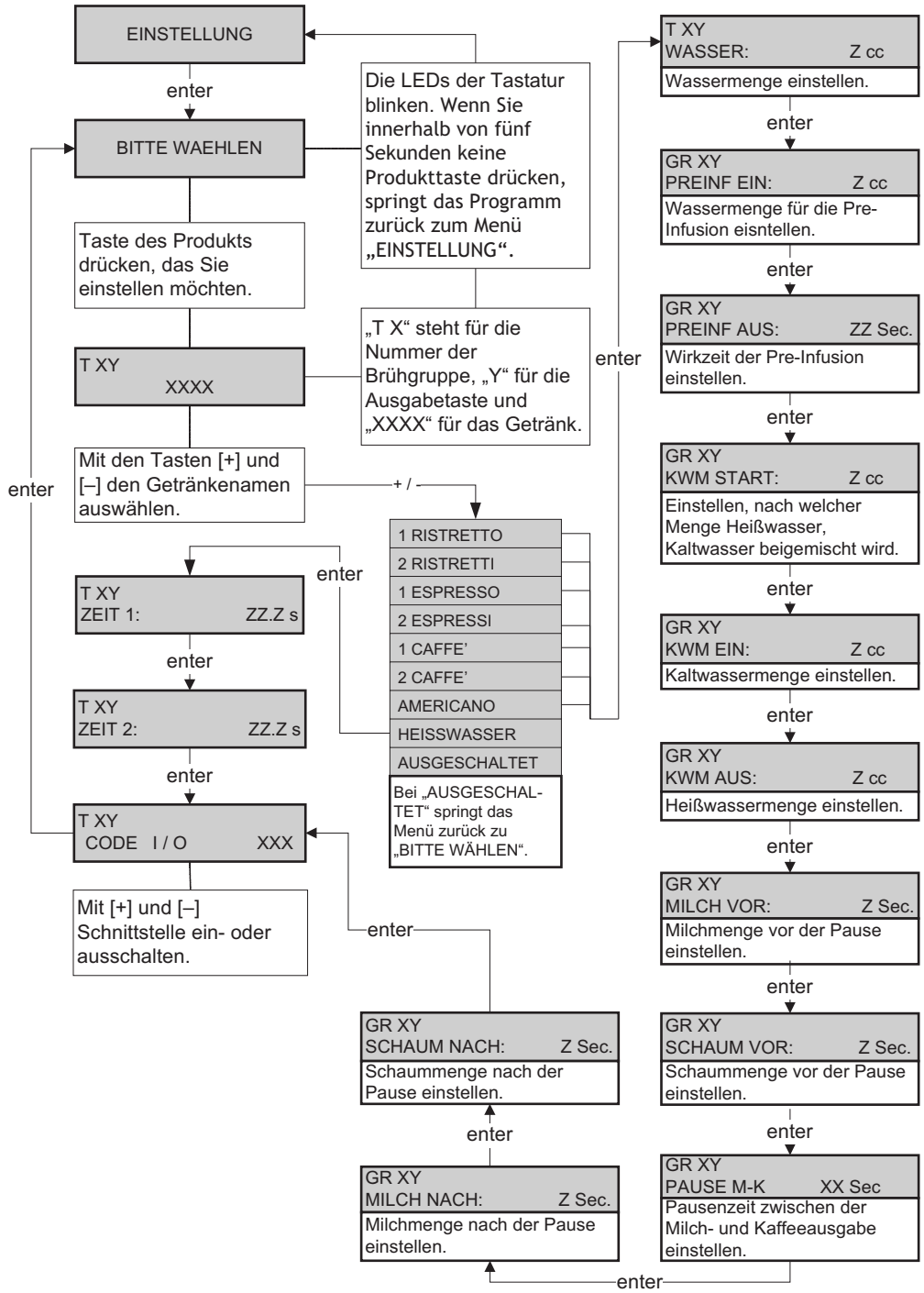


10.4 Produkte einstellen

Im Menü „EINSTELLUNG“ können Sie Produkteinstellungen vornehmen. Zum Menü „EINSTELLUNG“ gelangen Sie wie folgt:

1. Gehen Sie wie auf Seite 21 beschrieben vor, um den Programmiermodus zu starten. Das Display zeigt das erste Hauptmenü „ZAEHLER“.
2. Drücken Sie die Taste [+]. Das Display zeigt das Menü „EINSTELLUNG“.

Um Produkte einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:


EINSTELLUNG
enter
BITTE WAEHLEN
Die LEDs der Tastatur blinken. Wenn Sie innerhalb von fünf Sekunden keine Produkttaste drücken, springt das Programm zurück zum Menü „EINSTELLUNG“.
Taste des Produkts drücken, das Sie einstellen möchten.
„T X“ steht für die Nummer der Brühgruppe, „Y“ für die Ausgabetaste und „XXXX“ für das Getränk.
T XY XXXX
Mit den Tasten [+] und [–] den Getränkenamen auswählen.
+ /
enter
1 RISTRETTO
2 RISTRETTI
1 ESPRESSO
2 ESPRESSI
1 CAFFE’
2 CAFFE’
AMERICANO
HEISSWASSER
AUSGESCHALTET
Bei „AUSGESCHALTET“ springt das Menü zurück zu „BITTE WÄHLEN“.
T XY ZEIT 1: ZZ.Z s
T XY ZEIT 2: ZZ.Z s
T XY CODE I / O XXX
Mit [+] und [–] Schnittstelle ein- oder ausschalten.
T XY WASSER: Z cc
Wassermenge einstellen.
GR XY PREINF EIN: Z cc
Wassermenge für die Pre-Infusion eisntellen.
GR XY PREINF AUS: ZZ Sec.
Wirkzeit der Pre-Infusion einstellen.
GR XY KWM START: Z cc
Einstellen, nach welcher Menge Heißwasser, Kaltwasser beigemischt wird.
GR XY KWM EIN: Z cc
Kaltwassermenge einstellen.
GR XY KWM AUS: Z cc
Heißwassermenge einstellen.
GR XY MILCH VOR: Z Sec.
Milchmenge vor der Pause einstellen.
GR XY SCHAUM VOR: Z Sec.
Schaummenge vor der Pause einstellen.
GR XY PAUSE M-K XX Sec
Pausenzeit zwischen der Milch- und Kaffeeausgabe einstellen.
GR XY SCHAUM NACH: Z Sec.
Schaummenge nach der Pause einstellen.
GR XY MILCH NACH: Z Sec.
Milchmenge nach der Pause einstellen.

10.5 Systemmanager

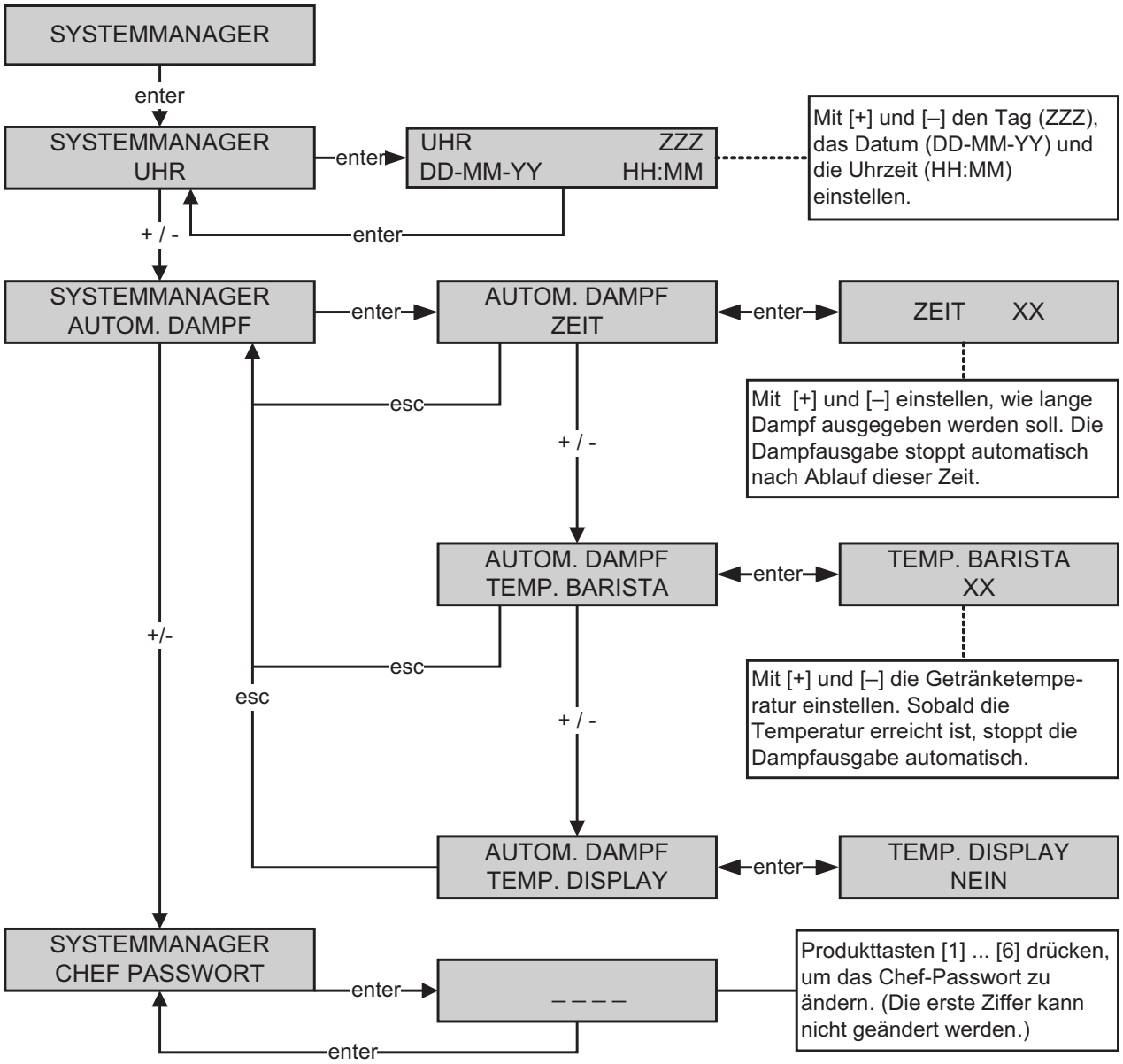
Im Menü „SYSTEMMANAGER“ können Sie Datum und Uhrzeit einstellen, Dampfzeit und Dampftemperatur regulieren und das Passwort ändern.

Vergessen Sie nicht das Passwort!
Wenn Sie das Passwort vergessen, muss die Siebträger-Espressomaschine vom Service-Techniker neu konfiguriert werden.

Zum Menü „EINSTELLUNG“ gelangen Sie wie folgt:

1. Gehen Sie wie auf Seite 21 beschrieben vor, um den Programmiermodus zu starten. Das Display zeigt das erste Hauptmenü „ZAEHLER“.
2. Drücken Sie die Taste [+]. Das Display zeigt das Menü „EINSTELLUNG“.
3. Drücken Sie die Taste [+]. Das Display zeigt das Menü „SYSTEMMANAGER“.

Um Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:



11. Fehler beheben

Dieses Kapitel hilft Ihnen, Fehlerquellen zu finden und Fehler zu beseitigen.

Anzeige:	KEIN WASSER
Auswirkung:	Die Siebträger-Espressomaschine ist aus.
Ursache:	Im Kessel ist nicht genügend Wasser.
Lösung:	Prüfen Sie, ob der Absperrhahn der Wasserzuleitung geöffnet ist. Falls nein, öffnen Sie den Absperrhahn. Wenn ein Wasserfilter vorhanden ist, prüfen Sie, ob der Kugelhahn am Wasserfilter geöffnet ist. Falls nein, öffnen Sie den Kugelhahn des Wasserfilters. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus und wieder ein.

Anzeige:	T.O. FLOWMETER
Auswirkung:	Die Produktausgabe geht weiter bis zum Ablauf der Zeitbeschränkung (120 Sekunden) oder bis zum erneuten Drücken der gewählten Taste.
Ursache:	Der Wasserzähler sendet keine Signale an die Steuereinheit.
Lösung:	Prüfen Sie, ob ◆ die Wasserversorgung fehlt, ◆ die Brühgruppe verstopft ist, ◆ der Eingangsfilter verstopft ist.

Anzeige:	TEMP. S.FEHLER 38
Auswirkung:	Die Siebträger-Espressomaschine ist aus.
Ursache:	Die Temperatursonde ist defekt.
Lösung:	Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine aus und wieder ein.

12. Außer Betrieb setzen und aufbewahren

Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht unnötig eingeschaltet. Wenn Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht mehr benutzen, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Führen Sie eine komplette Reinigung der Siebträger-Espressomaschine durch.
2. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus.
3. Trennen Sie das Netzkabel und die Wasserzuleitung vom Versorgungsnetz.
4. Leeren Sie das Wassersystem.

13. Altgeräte entsorgen

Diese Siebträger-Espressomaschine darf nicht in den Allgemein- oder Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie muss entweder an Coffema zurückgeschickt oder einem zertifizierten Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte übergeben werden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundenservice der Coffema International GmbH.

Beachten Sie bei der Entsorgung die entsprechenden landesüblichen und regionalen Gesetze und Richtlinien.

Stichwortverzeichnis

Altgeräte-Entsorgung 26
Anschlussschema 11
Anschluss- und Abflussleitungen 10
Aufstellen 12
Auspacken 12
Ausschalten 18
Außerbetriebnahme 26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7
Betriebshinweise 8
Betriebsmodus 15
Brühgruppe reinigen 19
Cappuccinatore automatisch reinigen 20
Cappuccinatore manuell reinigen 20
Dampfausgabe 18
Dampftemperatur einstellen 24
Dampfzeit einstellen 24
Datum einstellen 24
Defekt 6, 8
Display 14
Elektroanschluss 13
Fehler beheben 25
Funktionstasten 15
Gehäuse reinigen 20
Heißwasserausgabe 17
In Betrieb nehmen 16
Installieren 12
Kaffeespezialitäten 17
Konformitätserklärung 5
Lieferung prüfen 12
Material 9
Milchschaumausgabe 17
Milchschaum regulieren 18
Milchtemperatur einstellen 18
Netzkabel 7
Passwort ändern 24
Produktausgabe starten und stoppen 17
Produkte ausgeben 17
Produkte einstellen 23
Produktwahltasten 15
Programmeinstieg 21
Programmiermodus 15, 21
Reinigen 19
Sicherheit 7
Sicherheitshinweise 7
Störungen 6
Stromversorgung 7
Symbolerklärung 5
Systemmanager 24
Technische Daten 9
Typenschild 6
Überhitzung 8
Uhrzeit einstellen 24
Umgebungsbedingungen 9
Urheberrechte 5
Verlängerungskabel 8
Verpackungsmaterial 12
Was ist was? 14
- Bedienfeld 14
- Cappuccinatore 14
- Dampfhebel 14
- Dampfschwert 14
- Griffschutz 14
- Hauptschalter 14
- Heißwasserausgabe 14
- Manometer 14
- Milchschlauch 14
- Schaumregulierschraube 14
- Siebträger 14
- Tassenablage 14
- Tassentisch 14
- Tropfschale 14

Wasser 7, 9
Wasseranschluss 13
Zähler auslesen und löschen 22

Bestellnummer: 5010

Bestellnummer: 5006

Alle Reinigungs- und Pflegemittel können Sie einzeln,
im Sparpaket oder als Reinigungs-Abo bestellen.

Weitere Infos finden Sie im Coffema-Shop unter www.coffema.de

COFFEMA International GmbH
Obenhauptstraße 7
22335 Hamburg

Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111
E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de